

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

**VOSSCHEMIE**

## Carsystem Control-Spray

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

---

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

#### 1.1 Идентификатор продукта

Торговое наименование : Carsystem Control-Spray

Код продукта : 125.779

#### 1.2 Установленные рекомендуемые и не рекомендуемые области применения вещества или смеси

Использование : Красящие вещества, красители  
Вещества/Препарата

Рекомендованные : Промышленное использование, профессиональное  
ограничения при использовании

#### 1.3 Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания : Vosschemie GmbH  
Esinger Steinweg 50  
25436 Uetersen  
Germany  
info@vosschemie.de

Телефон : 04122 717 0  
Факс : 04122 717158

Ответственный : Лаборатория  
Департамент  
04122 717 0  
sds@vosschemie.de

#### 1.4 Телефон экстренной связи

Телефон : Giftinformationszentrum (GIZ)-Nord,  
Göttingen, Deutschland  
0551 19240

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|        |               |                                     |
|--------|---------------|-------------------------------------|
| Версия | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2    | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

DE / RU

### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

#### 2.1 Классификация веществ или смесей

##### Классификация (ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) №1272/2008)

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Аэрозоли, Категория 1                                                                                                                               | H222: Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.<br>H229: Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв. |
| Раздражение глаз, Категория 2                                                                                                                       | H319: При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.                                                    |
| Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени (при однократном воздействии), Категория 3, Центральная нервная система | H336: Может вызывать сонливость или головокружение.                                                             |
| Долгосрочная (хроническая) опасность в водной среде, Категория 3                                                                                    | H412: Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.                                               |

#### 2.2 Элементы маркировки

##### Маркировка (ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) №1272/2008)

Символы факторов риска :



Сигнальное слово : Опасно

|                                  |   |      |                                                             |
|----------------------------------|---|------|-------------------------------------------------------------|
| Краткая характеристика опасности | : | H222 | Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.                 |
|                                  | : | H229 | Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.        |
|                                  | : | H319 | При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.      |
|                                  | : | H336 | Может вызывать сонливость или головокружение.               |
|                                  | : | H412 | Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. |

|                                            |   |        |                                                                                 |
|--------------------------------------------|---|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Дополнительные формулировки факторов риска | : | EUN066 | Повторные воздействия могут вызвать сухость и растрескивание кожи.              |
|                                            | : |        | Без наличия достаточной вентиляции возможно образование взрывоспособных смесей. |

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

Предупреждения :

R101 При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.

R102 Хранить в недоступном для детей месте.

**Предотвращение:**

R210 Беречь от тепла, горячих поверхностей, искр, открытого огня и других источников воспламенения. Не курить.

R211 Не распылять вблизи открытого огня или других источников воспламенения.

R251 Сосуд под давлением: Не нарушать целостности упаковки и не сжигать, даже после использования.

R260 Не вдыхать аэрозоли.

**Хранение:**

R410 + R412 Беречь от солнечных лучей, избегать нагревания выше 50°C.

**Утилизация:**

R501 Утилизировать содержимое/ контейнер на утвержденном предприятии в соответствии с локальными, региональными, национальными и международными положениями.

### Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке:

Ацетон  
Этилацетат  
2-Метокси-1-метилэтилацетат  
Бутилацетат

### 2.3 Другие опасности

Это вещество / эта смесь не содержит компонентов в концентрации от 0,1% и выше, которые считаются либо стойкими, биоаккумулятивными и токсичными (PBT), либо очень стойкими и очень биоаккумулятивными (vPvB).

Информация о воздействии на окружающую среду: Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые, как считается, обладают свойствами, нарушающими работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f) REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии (EU)2017/2100 или Регламенту Еврокомиссии (EU) 2018/605, на уровне 0,1 % или выше.

Информация о токсичности: Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые, как считается, обладают свойствами, нарушающими работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f) REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии (EU)2017/2100 или Регламенту Еврокомиссии (EU) 2018/605, на уровне 0,1 % или выше.

## РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

### 3.2 Смеси

Химическая природа : аэрозоль

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

VOSSCHEMIE

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

## Carsystem Control-Spray

Версия  
1.2

DE / RU

Дата Ревизии:  
21.06.2024

Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

### Смесь

#### Компоненты

| Химическое название                             | CAS-Номер.<br>Номер ЕС<br>Индекс - Номер.<br>Регистрационный<br>номер                   | Классификация                                                                                                                                                                                                                                                     | Концентрация<br>(% w/w) |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Ацетон                                          | 67-64-1<br>200-662-2<br>606-001-00-8<br>01-2119471330-49                                | Flam. Liq. 2; H225<br>Eye Irrit. 2; H319<br>STOT SE 3; H336<br>(Центральная<br>нервная система)<br>EUH066                                                                                                                                                         | >= 25 - < 50            |
| Этилацетат                                      | 141-78-6<br>205-500-4<br>607-022-00-5<br>01-2119475103-46                               | Flam. Liq. 2; H225<br>Eye Irrit. 2; H319<br>STOT SE 3; H336<br>(Центральная<br>нервная система)<br>EUH066                                                                                                                                                         | >= 5 - < 10             |
| 2-Метокси-1-метилэтилацетат                     | 108-65-6<br>203-603-9<br>607-195-00-7<br>01-2119475791-29                               | Flam. Liq. 3; H226<br>STOT SE 3; H336<br>(Центральная<br>нервная система)                                                                                                                                                                                         | >= 5 - < 10             |
| Бутилацетат                                     | 123-86-4<br>204-658-1<br>607-025-00-1<br>01-2119485493-29                               | Flam. Liq. 3; H226<br>STOT SE 3; H336<br>(Центральная<br>нервная система)<br>EUH066                                                                                                                                                                               | >= 2,5 - < 5            |
| реакционная смесь<br>этилбензола и ксилола      | Не присвоено<br>905-588-0<br>01-2119486136-34,<br>01-2119488216-32,<br>01-2119539452-40 | Flam. Liq. 3; H226<br>Acute Tox. 4; H332<br>Acute Tox. 4; H312<br>Skin Irrit. 2; H315<br>Eye Irrit. 2; H319<br>STOT SE 3; H335<br>(Дыхательная<br>система)<br>STOT RE 2; H373<br>Asp. Tox. 1; H304<br><br>Специфический<br>Пределы порога<br>STOT RE 2<br>>= 10 % | >= 2,5 - < 5            |
| Сольвент-нафта (нефть), легкая<br>ароматическая | 64742-95-6<br>265-199-0<br>649-356-00-4<br>01-2119455851-35                             | Flam. Liq. 3; H226<br>STOT SE 3; H336<br>(Центральная<br>нервная система)                                                                                                                                                                                         | >= 2,5 - < 5            |

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

VOSSCHEMIE

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

## Carsystem Control-Spray

Версия 1.2 DE / RU Дата Ревизии: 21.06.2024 Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

|             |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
|-------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|             |                                                          | STOT SE 3; H335<br>(Дыхательная<br>система)<br>Asp. Tox. 1; H304<br>Aquatic Chronic 2;<br>H411<br>EUH066                                                                                                                                                                          |                  |
| Пропан-2-ол | 67-63-0<br>200-661-7<br>603-117-00-0<br>01-2119457558-25 | Flam. Liq. 2; H225<br>Eye Irrit. 2; H319<br>STOT SE 3; H336<br>(Центральная<br>нервная система)                                                                                                                                                                                   | $\geq 1 - < 2,5$ |
| Бутан-1-ол  | 71-36-3<br>200-751-6<br>603-004-00-6<br>01-2119484630-38 | Flam. Liq. 3; H226<br>Acute Tox. 4; H302<br>Skin Irrit. 2; H315<br>Eye Dam. 1; H318<br>STOT SE 3; H336<br>(Центральная<br>нервная система)<br>STOT SE 3; H335<br>(Дыхательная<br>система)<br><br>Оценка острой<br>токсичности<br><br>Острая оральная<br>токсичность: 500<br>mg/kg | $\geq 1 - < 2,5$ |

Объяснение сокращений см. в разделе 16.

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### 4.1 Описание мер первой помощи

- Общие рекомендации : Оказывающий первую помощь должен обеспечить собственную безопасность.  
Удалить с места экспозиции, положить.  
Если пациент находится в бессознательном состоянии, уложите его в горизонтальное положение и обратитесь за медицинской помощью.  
Немедленно снять загрязненную одежду и обувь.  
Симптомы отравления могут появиться только через несколько часов.
- При вдыхании : Перенести на свежий воздух.  
Если симптомы не исчезнут, вызвать врача.
- При попадании на кожу : Немедленно смыть большим количеством воды с мылом.  
Если симптомы не исчезнут, вызвать врача.

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

VOSSCHEMIE

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

## Carsystem Control-Spray

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

При попадании в глаза : При контакте с глазами, снимите контактные линзы и немедленно промойте слизистую, включая поверхность под веками, большим объемом воды в течение не менее 15 минут.  
Если раздражение глаз сохраняется, обратитесь к специалисту.

При попадании в желудок : Проглатывание не рассматривается как возможный путь экспозиции.  
Если симптомы не исчезнут, вызвать врача.

### 4.2 Наиболее важные симптомы и воздействия, как острые, так и отсроченные.

Опасности : При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.  
Может вызывать сонливость или головокружение.  
Повторные воздействия могут вызвать сухость и растрескивание кожи.

### 4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специального лечения

Лечение : Лечить симптоматично.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### 5.1 Средства пожаротушения

Рекомендуемые средства пожаротушения : Углекислый газ (CO<sub>2</sub>)  
Сухой порошок  
Водная струя  
Спиртостойкая пена

Запрещенные средства пожаротушения : Полноструйный водомёт

### 5.2 Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Особые виды опасности при тушении пожаров : Пары могут образовывать взрывчатые смеси с воздухом.  
при горении/высокой температуре возможно образование ядовитых паров.

Опасные продукты горения : Монооксид углерода, диоксид углерода и несгоревшие углеводороды (дым).

### 5.3 Рекомендации для пожарных

Специальное защитное оборудование для пожарных : Используйте средства индивидуальной защиты. Надевать подходящее средство защиты дыхательных путей.

Дополнительная информация : Применять меры по тушению, соответствующие местным условиям и окружающей обстановке.

**Carsystem Control-Spray**

|        |               |                                     |
|--------|---------------|-------------------------------------|
| Версия | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2    | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

DE / RU

Остатки сгорания в результате пожара и загрязненную воду, использованную для пожаротушения, необходимо утилизировать в соответствии с местным законодательством.

Для охлаждения закрытых контейнеров можно использовать водоразбрызгиватели.

При пожаре и/или взрыве не вдыхать дым.

**РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий****6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и действия в чрезвычайной ситуации**

Меры личной безопасности : Носить личное защитное оборудование.  
Эвакуировать персонал в безопасные места.  
Удалить все источники возгорания.  
Обеспечить соответствующую вентиляцию.  
Избегайте вдыхания паров или тумана.  
Избегать попадания на кожу, в глаза и на одежду.

**6.2 Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Предупредительные меры : Не допускается выброса в окружающую среду.  
по охране окружающей Если продукт загрязняет реки и озера или сточные  
среды каналы, информируйте соответствующие органы.

**6.3 Методы и материалы для локализации и очистки**

Методы очистки : Проветрить помещение.  
Хранить в подходящих закрытых контейнерах для  
утилизации.

**6.4 Ссылка на другие разделы**

О мерах индивидуальной защиты см. раздел 8., Для получения информации об утилизации смотрите раздел 13.

**РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах****7.1 Меры предосторожности при работе с продуктом**

Локальная/Общая : Обеспечить соответствующую вентиляцию.  
вентиляция

Информация о безопасном : Контейнер под давлением. Держать вдали от солнечного  
обращении света и не подвергать температурам превышающим 50  
градусов Цельсия / 122 градусов Фаренгейта. Также после  
использования не открывать контейнер с силой и не  
сжигать.  
Обеспечить достаточный воздухообмен и/или вытяжную  
вентиляцию в рабочих помещениях.

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

Версия 1.2 DE / RU Дата Ревизии: 21.06.2024 Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва : Не распылять на открытый огонь или другой раскаленный материал. Держать вдали от открытого огня, горячих поверхностей и источников возгорания. Держать вдали от прямого солнечного света.

Гигиенические меры : Не вдыхать аэрозоль.

### 7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Требования в отношении складских зон и тары : Следует принять во внимание правила хранения аэрозолей! Держать контейнеры плотно закрытыми в прохладном, хорошо проветриваемом месте. Пары растворителя тяжелее воздуха и могут накапливаться у поверхности пола. Держать вдали от прямого солнечного света. Держать вдали от нагрева и источников возгорания.

Дополнительная информация по условиям хранения : Хранение должно соответствовать нормам BetrSichV (Германия).

Совет по обычному хранению : Держать вдали от продуктов питания и напитков.

Класс хранения по немецкой классификации (TRGS 510) : 2B

### 7.3 Особые конечные области применения

Особое использование : данные отсутствуют

## РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

### 8.1 Параметры контроля

#### Предел воздействия на рабочем месте

| Компоненты                                                                                                                                     | CAS-Номер. | Тип значения (Форма воздействия) | Параметры контроля                 | Основа                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| Ацетон                                                                                                                                         | 67-64-1    | TWA                              | 500 ppm<br>1.210 mg/m <sup>3</sup> | 2000/39/EC              |
| Дополнительная информация: Примерный                                                                                                           |            |                                  |                                    |                         |
|                                                                                                                                                |            | AGW                              | 500 ppm<br>1.200 mg/m <sup>3</sup> | DE TRGS 900             |
| Максимально-предельная категория: 2;(I)                                                                                                        |            |                                  |                                    |                         |
| Дополнительная информация: When there is compliance with the OEL and biological tolerance values, there is no risk of harming the unborn child |            |                                  |                                    |                         |
|                                                                                                                                                |            | Значение MAK                     | 500 ppm<br>1.200 mg/m <sup>3</sup> | Германия.<br>Приложение |

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

Версия  
1.2

DE / RU

Дата Ревизии:  
21.06.2024

Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |              |                          |                                             |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|---------------------------------------------|
|                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |              |                          | IIa MAK и<br>BAT                            |
|                                                       | Дополнительная информация: По имеющейся информации нельзя исключить тератогенный эффект при воздействии значений MAK# и BAT#.                                                                                    |              |                          |                                             |
| Пропан                                                | 74-98-6                                                                                                                                                                                                          | AGW          | 1.000 ppm<br>1.800 mg/m3 | DE TRGS<br>900                              |
|                                                       | Максимально-предельная категория: 4;(II)                                                                                                                                                                         |              |                          |                                             |
|                                                       |                                                                                                                                                                                                                  | Значение MAK | 1.000 ppm<br>1.800 mg/m3 | Германия.<br>Приложение<br>IIa MAK и<br>BAT |
|                                                       | Дополнительная информация: Данные для оценки тератогенного эффекта, включая нейротоксический эффект на развитие, либо отсутствуют, либо имеющихся данных недостаточно для отнесения к одной из групп A, B или C. |              |                          |                                             |
| Бутан (с участием<br>< 0,1 % Бутадиен<br>(203-450-8)) | 106-97-8                                                                                                                                                                                                         | AGW          | 1.000 ppm<br>2.400 mg/m3 | DE TRGS<br>900                              |
|                                                       | Максимально-предельная категория: 4;(II)                                                                                                                                                                         |              |                          |                                             |
| Этилацетат                                            | 141-78-6                                                                                                                                                                                                         | STEL         | 400 ppm<br>1.468 mg/m3   | 2017/164/EU                                 |
|                                                       | Дополнительная информация: Примерный                                                                                                                                                                             |              |                          |                                             |
|                                                       |                                                                                                                                                                                                                  | TWA          | 200 ppm<br>734 mg/m3     | 2017/164/EU                                 |
|                                                       | Дополнительная информация: Примерный                                                                                                                                                                             |              |                          |                                             |
|                                                       |                                                                                                                                                                                                                  | AGW          | 200 ppm<br>730 mg/m3     | DE TRGS<br>900                              |
|                                                       | Максимально-предельная категория: 2;(I)                                                                                                                                                                          |              |                          |                                             |
|                                                       | Дополнительная информация: When there is compliance with the OEL and biological tolerance values, there is no risk of harming the unborn child                                                                   |              |                          |                                             |
|                                                       |                                                                                                                                                                                                                  | Значение MAK | 200 ppm<br>750 mg/m3     | Германия.<br>Приложение<br>IIa MAK и<br>BAT |
|                                                       | Дополнительная информация: Тератогенный эффект не следует предполагать, если соблюдаются значения MAK и BAT.                                                                                                     |              |                          |                                             |
| 2-Метокси-1-<br>метилэтилацетат                       | 108-65-6                                                                                                                                                                                                         | STEL         | 100 ppm<br>550 mg/m3     | 2000/39/EC                                  |
|                                                       | Дополнительная информация: Идентифицирует возможность значительного поглощения через кожу., Примерный                                                                                                            |              |                          |                                             |
|                                                       |                                                                                                                                                                                                                  | TWA          | 50 ppm<br>275 mg/m3      | 2000/39/EC                                  |
|                                                       | Дополнительная информация: Идентифицирует возможность значительного поглощения через кожу., Примерный                                                                                                            |              |                          |                                             |
|                                                       |                                                                                                                                                                                                                  | AGW          | 50 ppm<br>270 mg/m3      | DE TRGS<br>900                              |
|                                                       | Максимально-предельная категория: 1;(I)                                                                                                                                                                          |              |                          |                                             |
|                                                       | Дополнительная информация: When there is compliance with the OEL and biological tolerance values, there is no risk of harming the unborn child                                                                   |              |                          |                                             |
|                                                       |                                                                                                                                                                                                                  | Значение MAK | 50 ppm<br>270 mg/m3      | Германия.<br>Приложение                     |

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

Версия  
1.2

DE / RU

Дата Ревизии:  
21.06.2024

Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

|                                                            |                                                                                                                                                |              |                          |                                             |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|---------------------------------------------|
|                                                            |                                                                                                                                                |              |                          | Ila MAK и<br>BAT                            |
|                                                            | Дополнительная информация: Тератогенный эффект не следует предполагать, если соблюдаются значения MAK и BAT.                                   |              |                          |                                             |
| Изобутан<br>(содержащ < 0,1<br>% бутадиен (203-<br>450-8)) | 75-28-5                                                                                                                                        | AGW          | 1.000 ppm<br>2.400 mg/m3 | DE TRGS<br>900                              |
|                                                            | Максимально-предельная категория: 4;(II)                                                                                                       |              |                          |                                             |
| Бутилацетат                                                | 123-86-4                                                                                                                                       | STEL         | 150 ppm<br>723 mg/m3     | 2019/1831/E<br>U                            |
|                                                            | Дополнительная информация: Примерный                                                                                                           |              |                          |                                             |
|                                                            |                                                                                                                                                | TWA          | 50 ppm<br>241 mg/m3      | 2019/1831/E<br>U                            |
|                                                            | Дополнительная информация: Примерный                                                                                                           |              |                          |                                             |
|                                                            |                                                                                                                                                | AGW          | 62 ppm<br>300 mg/m3      | DE TRGS<br>900                              |
|                                                            | Максимально-предельная категория: 2;(I)                                                                                                        |              |                          |                                             |
|                                                            | Дополнительная информация: When there is compliance with the OEL and biological tolerance values, there is no risk of harming the unborn child |              |                          |                                             |
|                                                            |                                                                                                                                                | Значение MAK | 100 ppm<br>480 mg/m3     | Германия.<br>Приложение<br>Ila MAK и<br>BAT |
|                                                            | Дополнительная информация: Тератогенный эффект не следует предполагать, если соблюдаются значения MAK и BAT.                                   |              |                          |                                             |
| Пропан-2-ол                                                | 67-63-0                                                                                                                                        | AGW          | 200 ppm<br>500 mg/m3     | DE TRGS<br>900                              |
|                                                            | Максимально-предельная категория: 2;(II)                                                                                                       |              |                          |                                             |
|                                                            | Дополнительная информация: When there is compliance with the OEL and biological tolerance values, there is no risk of harming the unborn child |              |                          |                                             |
|                                                            |                                                                                                                                                | Значение MAK | 200 ppm<br>500 mg/m3     | Германия.<br>Приложение<br>Ila MAK и<br>BAT |
|                                                            | Дополнительная информация: Тератогенный эффект не следует предполагать, если соблюдаются значения MAK и BAT.                                   |              |                          |                                             |
| Бутан-1-ол                                                 | 71-36-3                                                                                                                                        | AGW          | 100 ppm<br>310 mg/m3     | DE TRGS<br>900                              |
|                                                            | Максимально-предельная категория: 1;(I)                                                                                                        |              |                          |                                             |
|                                                            | Дополнительная информация: When there is compliance with the OEL and biological tolerance values, there is no risk of harming the unborn child |              |                          |                                             |
|                                                            |                                                                                                                                                | Значение MAK | 100 ppm<br>310 mg/m3     | Германия.<br>Приложение<br>Ila MAK и<br>BAT |
|                                                            | Дополнительная информация: Тератогенный эффект не следует предполагать, если соблюдаются значения MAK и BAT.                                   |              |                          |                                             |

### Биологические профессиональные уровни воздействия

| Название вещества | CAS-<br>Номер. | Параметры<br>контроля | Время отбора<br>проб | Основа |
|-------------------|----------------|-----------------------|----------------------|--------|
|-------------------|----------------|-----------------------|----------------------|--------|

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

VOSSCHEMIE

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

## Carsystem Control-Spray

Версия  
1.2

DE / RU

Дата Ревизии:  
21.06.2024

Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

|             |         |                                           |                                                           |          |
|-------------|---------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------|
| Ацетон      | 67-64-1 | Ацетон: 50 mg/l<br>(Моча)                 | Immediately after<br>exposition or after<br>working hours | TRGS 903 |
|             |         | Ацетон: 50 mg/l<br>(Моча)                 | Конец экспозиции<br>или конец смены                       |          |
| Пропан-2-ол | 67-63-0 | Ацетон: 25 mg/l<br>(Кровь)                | Immediately after<br>exposition or after<br>working hours | TRGS 903 |
|             |         | Ацетон: 25 mg/l<br>(Моча)                 | Immediately after<br>exposition or after<br>working hours | TRGS 903 |
|             |         | Ацетон: 25 mg/l<br>(Кровь)                | Конец экспозиции<br>или конец смены                       |          |
|             |         | Ацетон: 25 mg/l<br>(Моча)                 | Конец экспозиции<br>или конец смены                       |          |
| Бутан-1-ол  | 71-36-3 | 1-butanol: 2 mg/g<br>креатинин<br>(Моча)  | Before next shift                                         | TRGS 903 |
|             |         | 1-butanol: 10 mg/g<br>креатинин<br>(Моча) | Immediately after<br>exposition or after<br>working hours | TRGS 903 |
|             |         | 1-butanol: 2 mg/g<br>креатинин<br>(Моча)  | Before next shift                                         |          |
|             |         | 1-butanol: 10 mg/g<br>креатинин<br>(Моча) | Конец экспозиции<br>или конец смены                       |          |

### Производный безопасный уровень (DNEL) в соответствии с Постановлением (EU) №.1907/2006:

| Название вещества | Окончательно<br>е применение | Пути<br>воздействия             | Потенциальное<br>воздействие на<br>здоровье                            | Величина                        |
|-------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Ацетон            | Работники                    | Вдыхание                        | Длительное -<br>системное<br>воздействие                               | 1210 mg/m3                      |
|                   | Работники                    | Вдыхание                        | Длительное -<br>локальное<br>воздействие                               | 2420 mg/m3                      |
|                   | Работники                    | Контакт с<br>кожей              | Длительное -<br>системное<br>воздействие                               | 186 мг/кг<br>массы<br>тела/день |
|                   | Потребители                  | Вдыхание                        | Длительное -<br>системное<br>воздействие                               | 200 mg/m3                       |
|                   | Потребители                  | Контакт с<br>кожей,<br>Оральное | Длительное -<br>системное<br>воздействие                               | 62 мг/кг<br>массы<br>тела/день  |
| Этилацетат        | Работники                    | Вдыхание                        | Длительное -<br>системное<br>воздействие,<br>Длительное -<br>локальное | 734 mg/m3                       |

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

Версия  
1.2

DE / RU

Дата Ревизии:  
21.06.2024

Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

|                             |             |                     |                                                                           |                           |
|-----------------------------|-------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                             |             |                     | воздействие                                                               |                           |
|                             | Работники   | Вдыхание            | Острое - системное воздействие,<br>Острое - локальное воздействие         | 1468 mg/m3                |
|                             | Работники   | Контакт с кожей     | Длительное - системное воздействие                                        | 63 мг/кг массы тела/день  |
|                             | Потребители | Вдыхание            | Длительное - системное воздействие,<br>Длительное - локальное воздействие | 367 mg/m3                 |
|                             | Потребители | Вдыхание            | Острое - системное воздействие,<br>Острое - локальное воздействие         | 734 mg/m3                 |
|                             | Потребители | Контакт с кожей     | Длительное - системное воздействие                                        | 37 мг/кг массы тела/день  |
|                             | Потребители | Попадание в желудок | Длительное - системное воздействие                                        | 4,5 мг/кг массы тела/день |
| 2-Метокси-1-метилэтилацетат | Работники   | Вдыхание            | Длительное - системное воздействие                                        | 275 mg/m3                 |
|                             | Работники   | Контакт с кожей     | Длительное - системное воздействие                                        | 796 мг/кг массы тела/день |
|                             | Потребители | Вдыхание            | Длительное - системное воздействие                                        | 33 mg/m3                  |
|                             | Потребители | Контакт с кожей     | Длительное - системное воздействие                                        | 320 мг/кг массы тела/день |
|                             | Потребители | Оральное            | Длительное - системное воздействие                                        | 36 мг/кг массы тела/день  |
| Бутилацетат                 | Работники   | Вдыхание            | Длительное - системное воздействие,<br>Длительное - локальное воздействие | 300 mg/m3                 |
|                             | Работники   | Вдыхание            | Острое - системное воздействие                                            | 600 mg/m3                 |
|                             | Работники   | Кожный              | Длительное - системное воздействие,<br>Острое - системное воздействие     | 11 мг/кг массы тела/день  |

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

Версия  
1.2

DE / RU

Дата Ревизии:  
21.06.2024

Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

|                                                    |             |                        |                                                                                       |                                 |
|----------------------------------------------------|-------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                    | Потребители | Вдыхание               | Длительное -<br>системное<br>воздействие,<br>Длительное -<br>локальное<br>воздействие | 35,7 mg/m3                      |
|                                                    | Потребители | Вдыхание               | Острое - системное<br>воздействие                                                     | 300 mg/m3                       |
|                                                    | Потребители | Кожный                 | Длительное -<br>системное<br>воздействие,<br>Острое - системное<br>воздействие        | 6 мг/кг массы<br>тела/день      |
|                                                    | Потребители | Оральное               | Длительное -<br>системное<br>воздействие,<br>Острое - системное<br>воздействие        | 2 мг/кг массы<br>тела/день      |
| реакционная смесь<br>этилбензола и<br>ксилола      | Работники   | Вдыхание               | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 77 mg/m3                        |
|                                                    | Работники   | Контакт с<br>кожей     | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 180 мг/кг<br>массы<br>тела/день |
|                                                    | Потребители | Вдыхание               | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 15 mg/m3                        |
|                                                    | Потребители | Контакт с<br>кожей     | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 125 мг/кг<br>массы<br>тела/день |
|                                                    | Потребители | Попадание в<br>желудок | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 1,6 мг/кг<br>массы<br>тела/день |
| Сольвент-нафта<br>(нефть), легкая<br>ароматическая | Потребители | Оральное               | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 11 mg/kg                        |
|                                                    | Потребители | Контакт с<br>кожей     | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 11 mg/kg                        |
|                                                    | Потребители | Вдыхание               | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 32 mg/m3                        |
|                                                    | Работники   | Контакт с<br>кожей     | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 25 mg/kg                        |
|                                                    | Работники   | Вдыхание               | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 150 mg/m3                       |
| Пропан-2-ол                                        | Работники   | Вдыхание               | Длительное -<br>системное<br>воздействие                                              | 500 mg/m3                       |
|                                                    | Работники   | Контакт с              | Длительное -                                                                          | 888 мг/кг                       |

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

Версия  
1.2

DE / RU

Дата Ревизии:  
21.06.2024

Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

|            |             | кожей              | системное<br>воздействие                 | массы<br>тела/день                |
|------------|-------------|--------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
|            | Потребители | Вдыхание           | Длительное -<br>системное<br>воздействие | 89 mg/m3                          |
|            | Потребители | Контакт с<br>кожей | Длительное -<br>системное<br>воздействие | 316 мг/кг<br>массы<br>тела/день   |
|            | Потребители | Оральное           | Длительное -<br>системное<br>воздействие | 26 мг/кг<br>массы<br>тела/день    |
| Бутан-1-ол | Работники   | Вдыхание           | Длительное -<br>системное<br>воздействие | 310 mg/m3                         |
|            | Потребители | Вдыхание           | Длительное -<br>системное<br>воздействие | 55,357 mg/m3                      |
|            | Потребители | Кожный             |                                          | 3,125 мг/кг<br>массы<br>тела/день |

### Прогнозируемая безопасная концентрация (PNEC) в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006:

| Название вещества           | Экологическая среда                     | Величина                             |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|
| Ацетон                      | Пресная вода                            | 10,6 mg/l                            |
|                             | Морская вода                            | 1,06 mg/l                            |
|                             | Установка для очистки сточных вод (STP) | 100 mg/l                             |
|                             | Пресноводные донные отложения           | 30,4 мг/кг сухого<br>веса (с.в.)     |
|                             | Морские донные отложения                | 3,04 мг/кг сухого<br>веса (с.в.)     |
|                             | Почва                                   | 29,5 мг/кг сухого<br>веса (с.в.)     |
| Этилацетат                  | Пресная вода                            | 0,24 mg/l                            |
|                             | Морская вода                            | 0,024 mg/l                           |
|                             | Пресноводные донные отложения           | 1,15 мг/кг сухого<br>веса (с.в.)     |
|                             | Морские донные отложения                | 0,115 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |
|                             | Установка для очистки сточных вод (STP) | 650 mg/l                             |
|                             | Почва                                   | 0,148 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |
|                             | Оральное (Вторичное отравление)         | 200 мг/кг пищи                       |
| 2-Метокси-1-метилэтилацетат | Пресная вода                            | 0,635 mg/l                           |
|                             | Морская вода                            | 0,064 mg/l                           |
|                             | Установка для очистки сточных вод (STP) | 100 mg/l                             |
|                             | Пресноводные донные отложения           | 3,29 мг/кг сухого                    |

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

Версия  
1.2

DE / RU

Дата Ревизии:  
21.06.2024

Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

|                                            |                                            |                                      |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                            |                                            | веса (с.в.)                          |
|                                            | Морские донные отложения                   | 0,329 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |
|                                            | Почва                                      | 0,29 мг/кг сухого<br>веса (с.в.)     |
| Бутилацетат                                | Пресная вода                               | 0,18 mg/l                            |
|                                            | Морская вода                               | 0,018 mg/l                           |
|                                            | Пресноводные донные отложения              | 0,981 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |
|                                            | Морские донные отложения                   | 0,098 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |
|                                            | Установка для очистки сточных вод<br>(STP) | 35,6 mg/l                            |
|                                            | Почва                                      | 0,09 мг/кг сухого<br>веса (с.в.)     |
| реакционная смесь<br>этилбензола и ксилола | Пресная вода                               | 0,327 mg/l                           |
|                                            | Морская вода                               | 0,327 mg/l                           |
|                                            | Установка для очистки сточных вод<br>(STP) | 6,58 mg/l                            |
|                                            | Пресноводные донные отложения              | 12,46 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |
|                                            | Морские донные отложения                   | 12,46 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |
|                                            | Почва                                      | 2,31 мг/кг сухого<br>веса (с.в.)     |
| Бутан-1-ол                                 | Пресная вода                               | 0,082 mg/l                           |
|                                            | Пресноводные донные отложения              | 0,324 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |
|                                            | Морская вода                               | 0,008 mg/l                           |
|                                            | Морские донные отложения                   | 0,032 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |
|                                            | Установка для очистки сточных вод<br>(STP) | 2476 mg/l                            |
|                                            | Почва                                      | 0,017 мг/кг<br>сухого веса<br>(с.в.) |

### 8.2 Контроль воздействия

#### Средства индивидуальной защиты

Защита глаз/лица : Плотно прилегающие защитные очки  
Защитные очки с боковыми щитками, соответствующие  
EN166

Защита рук

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|               |         |                             |                                                                         |
|---------------|---------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Версия<br>1.2 | DE / RU | Дата Ревизии:<br>21.06.2024 | Дата последнего выпуска: 18.09.2023<br>Дата первого выпуска: 01.08.2022 |
|---------------|---------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Материал                    | : бутылкаучук |
| Время нарушения целостности | : > 480 min   |
| Толщина материала перчаток  | : >= 0,4 mm   |
| Директива                   | : DIN EN 374  |
| Показатель защиты           | : Класс 6     |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Примечания | : Выбор подходящих перчаток зависит не только от материала, из которого они изготовлены, но также от других показателей качества, которые различны у разных производителей. Точное время разрыва (износа) материала можно получить у производителя защитных перчаток. Эту величину необходимо соблюдать. Профилактические меры защиты кожи |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                    |                                                                                                                                  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Защита кожи и тела | : Надевать подходящую защитную одежду, например из хлопка, или жаростойкого синтетического материала. Одежда с длинными рукавами |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Защита дыхательных путей | : Обычно не требуется персональное защитное оборудование.<br>При отсутствии надежной вентиляции пользоваться средствами защиты органов дыхания.<br>Когда трудящиеся имеют дело с концентрациями выше предела экспозиции, они должны использовать соответствующие сертифицированные респираторы. |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|             |                   |
|-------------|-------------------|
| Фильтр типа | : Фильтр типа А-Р |
|-------------|-------------------|

|                        |                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Предохранительные меры | : Использовать только при соответствующей вентиляции.<br>При использовании не пить, не есть и не курить.<br>Избегать попадания на кожу, в глаза и на одежду.<br>Не вдыхать испарения или распыленный туман. |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Контроль воздействия на окружающую среду

|       |                                                                   |
|-------|-------------------------------------------------------------------|
| Почва | : Избегать попадания в почву.                                     |
| Вода  | : Не выливать в поверхностную воду или в канализационную систему. |

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

### 9.1 Информация об основных физико-химических свойствах

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Физическое состояние | : аэрозоль |
|----------------------|------------|

|      |          |
|------|----------|
| Цвет | : черный |
|------|----------|

|       |               |
|-------|---------------|
| Запах | : характерный |
|-------|---------------|

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|        |               |                                     |
|--------|---------------|-------------------------------------|
| Версия | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2    | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

Точка плавления/Точка  
замерзания : не определено

Точка кипения/диапазон : Не применимо

Верхний предел  
взрываемости / Верхний  
предел воспламеняемости : 13 %(V)

Нижний предел  
взрываемости / Нижний  
предел воспламеняемости : 1,7 %(V)

Температура вспышки : Не применимо

Температура  
самовозгорания : 333 °C

pH : не определено

Вязкость  
Вязкость,  
кинематическая : не определено

Показатели растворимости  
Растворимость в воде : несмешивающийся

Коэффициент  
распределения (н-  
октанол/вода) : данные отсутствуют

Давление пара : 8.300 hPa

Плотность : 0,9 g/cm<sup>3</sup> (20 °C)

### 9.2 Дополнительная информация

Взрывчатые вещества : Невзрывоопасно  
При использовании, может формировать

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

горючую/взрывоопасную смесь пар - воздух.

Самовоспламенение : не является самовоспламеняющимся

### РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

#### 10.1 Реакционная способность

Отсутствие разложения, если используется как указано.

#### 10.2 Химическая устойчивость

Не разлагается при хранении и применении согласно указаниям.

#### 10.3 Возможность опасных реакций

Опасные реакции : Пары могут образовывать взрывоопасные смеси с воздухом.

#### 10.4 Условия, которых следует избегать

Условия, которых следует избегать : Держать вдали от нагрева и источников возгорания.  
Сильный солнечный свет в течение длительных периодов.

#### 10.5 Несовместимые материалы

Материалы, которых следует избегать : данные отсутствуют

#### 10.6 Опасные продукты разложения

при горении/высокой температуре возможно образование ядовитых паров.

### РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

#### 11.1 Информация об классы и категории в соответствии с Постановлением (EU) No.1272/2008

##### Острая токсичность

Не классифицировано из-за отсутствия данных.

##### Продукт:

Острая оральная токсичность : Оценка острой токсичности: > 2.000 mg/kg  
Метод: Метод вычисления

Острая ингаляционная токсичность : Оценка острой токсичности: > 20 mg/l  
Время воздействия: 4 h  
Атмосфера испытания: испарение  
Метод: Метод вычисления

Острая дермальная токсичность : Оценка острой токсичности: > 2.000 mg/kg  
Метод: Метод вычисления

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|               |         |                             |                                                                         |
|---------------|---------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Версия<br>1.2 | DE / RU | Дата Ревизии:<br>21.06.2024 | Дата последнего выпуска: 18.09.2023<br>Дата первого выпуска: 01.08.2022 |
|---------------|---------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|

### Компоненты:

#### **Ацетон:**

|                                  |   |                                                                                          |
|----------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Острая оральная токсичность      | : | LD50 перорально (Крыса): 5.800 mg/kg                                                     |
| Острая ингаляционная токсичность | : | LC50 (Крыса): прибл. 76 mg/l<br>Время воздействия: 4 h<br>Атмосфера испытания: испарение |
| Острая дермальная токсичность    | : | LD50 дермально (Кролик): > 7.400 mg/kg                                                   |

#### **Этилацетат:**

|                                  |   |                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Острая оральная токсичность      | : | LD50 перорально (Крыса): 4.934 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 401                                                                                          |
| Острая ингаляционная токсичность | : | LC0 (Крыса): 22,5 mg/l, > 6000 ppm<br>Время воздействия: 6 h<br>Атмосфера испытания: испарение<br>Оценка: Вещество или смесь не обладают острой ингаляционной токсичностью |
| Острая дермальная токсичность    | : | LD50 дермально (Кролик): > 20.000 mg/kg                                                                                                                                    |

#### **2-Метокси-1-метилэтилацетат:**

|                                  |   |                                                                                     |
|----------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Острая оральная токсичность      | : | LD50 перорально (Крыса): 6.190 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 401   |
| Острая ингаляционная токсичность | : | Оценка: Вещество или смесь не обладают острой ингаляционной токсичностью            |
| Острая дермальная токсичность    | : | LD50 дермально (Кролик): > 5.000 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 402 |

#### **Бутилацетат:**

|                                  |   |                                                                                                                                  |
|----------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Острая оральная токсичность      | : | LD50 (Крыса): 10.760 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 423                                                          |
| Острая ингаляционная токсичность | : | LD50 (Крыса): > 21 mg/l<br>Время воздействия: 4 h<br>Атмосфера испытания: испарение<br>Метод: Указания для тестирования OECD 403 |
| Острая дермальная токсичность    | : | LD50 дермально (Кролик): 14.112 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 402                                               |

#### **реакционная смесь этилбензола и ксилола:**

|                             |   |                                              |
|-----------------------------|---|----------------------------------------------|
| Острая оральная токсичность | : | LD50 перорально (Крыса): 3.523 - 4.000 mg/kg |
|-----------------------------|---|----------------------------------------------|

## Carsystem Control-Spray

|                                                      |         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |
|------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Версия<br>1.2                                        | DE / RU | Дата Ревизии:<br>21.06.2024                                                                                                                                                                                                       | Дата последнего выпуска: 18.09.2023<br>Дата первого выпуска: 01.08.2022 |
| токсичность                                          |         | Метод: Директива ЕС 92/69/ЕЕС В.1 Острая токсичность (при оральном введении)                                                                                                                                                      |                                                                         |
| Острая ингаляционная токсичность                     | :       | LC50 (Крыса, мужского пола): 6350 - 6700 ppm<br>Время воздействия: 4 h<br>Атмосфера испытания: испарение<br>Метод: Регламент (ЕК) № 440/2008, Приложение, В.2                                                                     |                                                                         |
| Острая дермальная токсичность                        | :       | LD50 дермально (Кролик): 12.126 mg/kg                                                                                                                                                                                             |                                                                         |
| <b>Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:</b> |         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |
| Острая оральная токсичность                          | :       | LD50 перорально (Крыса): > 5.000 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 401                                                                                                                                               |                                                                         |
| Острая ингаляционная токсичность                     | :       | LC50 (Крыса): > 5,61 mg/l<br>Время воздействия: 4 h<br>Атмосфера испытания: испарение<br>Метод: Указания для тестирования OECD 403<br>Оценка: Вещество или смесь не обладают острой ингаляционной токсичностью                    |                                                                         |
| Острая дермальная токсичность                        | :       | LD50 дермально (Кролик): > 2.000 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 402<br>Оценка: Вещество или смесь не обладают острой кожной токсичностью                                                                          |                                                                         |
| <b>Пропан-2-ол:</b>                                  |         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |
| Острая оральная токсичность                          | :       | LD50 перорально (Крыса): 5.840 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 401                                                                                                                                                 |                                                                         |
| Острая ингаляционная токсичность                     | :       | LC50 (Крыса): 25 mg/l<br>Время воздействия: 4 h<br>Атмосфера испытания: испарение<br>Метод: Указания для тестирования OECD 403                                                                                                    |                                                                         |
| Острая дермальная токсичность                        | :       | LD50 дермально (Кролик): 13.400 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 402                                                                                                                                                |                                                                         |
| <b>Бутан-1-ол:</b>                                   |         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |
| Острая оральная токсичность                          | :       | Оценка острой токсичности: 500 mg/kg<br>Метод: Преобразованная точечная оценка острой токсичности<br>Примечания: (*) Преобразованная точечная оценка острой токсичности выполняется в соответствии с Таблицей 3.1.2 Приложения I. |                                                                         |
| Острая дермальная токсичность                        | :       | (Кролик): 3.430 mg/kg<br>Метод: Указания для тестирования OECD 402                                                                                                                                                                |                                                                         |

## Carsystem Control-Spray

|        |               |                                     |
|--------|---------------|-------------------------------------|
| Версия | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2    | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

---

### Разъедание/раздражение кожи

Повторные воздействия могут вызвать сухость и растрескивание кожи.

#### Компоненты:

##### Этилацетат:

Результат : Повторные воздействия могут вызвать сухость и растрескивание кожи.

##### реакционная смесь этилбензола и ксилола:

Результат : Раздражение кожи

##### Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:

Оценка : Повторные воздействия могут вызвать сухость и растрескивание кожи.

### Серьезное повреждение/раздражение глаз

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

#### Компоненты:

##### реакционная смесь этилбензола и ксилола:

Результат : Среднее раздражение глаз

### Респираторная или кожная сенсibilизация

#### Кожный аллерген

Не классифицировано из-за отсутствия данных.

#### Респираторный аллерген

Не классифицировано из-за отсутствия данных.

#### Мутагенность зародышевой клетки

Не классифицировано из-за отсутствия данных.

#### Компоненты:

##### Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:

Мутагенность зародышевой клетки- Оценка : Классифицировано на основе содержания бензола < 0,1% (Регламент (ЕК) 1272/2008, Приложение VI, часть 3, примечание P)

#### Канцерогенность

Не классифицировано из-за отсутствия данных.

#### Компоненты:

##### Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:

Канцерогенность - Оценка : Классифицировано на основе содержания бензола < 0,1% (Регламент (ЕК) 1272/2008, Приложение VI, часть 3, примечание P)

## Carsystem Control-Spray

Версия  
1.2

DE / RU

Дата Ревизии:  
21.06.2024

Дата последнего выпуска: 18.09.2023  
Дата первого выпуска: 01.08.2022

### Репродуктивная токсичность

Не классифицировано из-за отсутствия данных.

### Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени (при однократном воздействии)

Может вызывать сонливость или головокружение.

#### Компоненты:

#### 2-Метокси-1-метилэтилацетат:

Пути воздействия : Оральное  
Органы-мишени : Центральная нервная система  
Оценка : Может вызывать сонливость или головокружение.

#### Бутилацетат:

Оценка : Может вызывать сонливость или головокружение.

#### реакционная смесь этилбензола и ксилола:

Оценка : Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей.

#### Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:

Оценка : Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей., Может вызывать сонливость или головокружение.

### Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени (при многократном воздействии)

Не классифицировано из-за отсутствия данных.

#### Компоненты:

#### реакционная смесь этилбензола и ксилола:

Оценка : Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

### Токсичность при аспирации

Не классифицировано из-за отсутствия данных.

#### Компоненты:

#### реакционная смесь этилбензола и ксилола:

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

#### Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

**Carsystem Control-Spray**

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

**11.2 Прочие виды опасности****Свойства, разрушающие эндокринную систему****Продукт:**

Оценка : Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые, как считается, обладают свойствами, нарушающими работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f) REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии (EU)2017/2100 или Регламенту Еврокомиссии (EU) 2018/605, на уровне 0,1 % или выше.

**РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду****12.1 Токсичность****Компоненты:****Ацетон:**

Токсичность по отношению к рыбам : LC50 (Oncorhynchus mykiss (Радужная форель)): 5.540 mg/l  
Время воздействия: 96 h

Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным : EC50 (Daphnia pulex (дафния)): 8.800 mg/l  
Конечная точка: смертность  
Время воздействия: 48 h

Токсичность для водорослей/водных растений : NOEC (algae): 430 mg/l  
Время воздействия: 96 h

Токсично двлияет на микроорганизмы : EC10 (Бактерии): 1.000 mg/l  
Время воздействия: 0,5 h  
Метод: Указания для тестирования OECD 209

Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным (Хроническая токсичность) : NOEC: 2.212 mg/l  
Время воздействия: 28 d  
Виды: Daphnia magna (дафния)  
Метод: Указания для тестирования OECD 211

**Этилацетат:**

Токсичность по отношению к рыбам : LC50 (Pimephales promelas (черный толстоголов)): 230 mg/l  
Время воздействия: 96 h

Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным : EC50 (Daphnia magna (дафния)): 610 mg/l  
Время воздействия: 48 h

Токсичность для водорослей/водных : NOEC (Desmodesmus subspicatus (зеленые водоросли)): > 100 mg/l

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|        |               |                                     |
|--------|---------------|-------------------------------------|
| Версия | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2    | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

|                                                                                            |                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| растений                                                                                   | Время воздействия: 72 h<br>Метод: Указания для тестирования OECD 201                                                                                 |
| Токсично двлияет на микроорганизмы                                                         | : NOEC ( <i>Pseudomonas putida</i> (Псевдомонас путида)): 650 mg/l<br>Время воздействия: 16 h                                                        |
| Токсичность по отношению к рыбам (Хроническая токсичность)                                 | : NOEC: > 9,65 mg/l<br>Время воздействия: 32 d<br>Виды: <i>Pimephales promelas</i> (черный толстоголов)<br>Метод: Указания для тестирования OECD 210 |
| Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным (Хроническая токсичность) | : NOEC: 2,4 mg/l<br>Время воздействия: 21 d<br>Виды: <i>Daphnia magna</i> (дафния)<br>Метод: Указания для тестирования OECD 211                      |

### 2-Метокси-1-метилэтилацетат:

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Токсичность по отношению к рыбам                                                           | : LC50 ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> (Радужная форель)): 130 mg/l<br>Время воздействия: 96 h<br>Тип испытаний: статический тест<br>Метод: Указания для тестирования OECD 203                   |
| Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным                           | : EC50 ( <i>Daphnia magna</i> (дафния)): > 500 mg/l<br>Время воздействия: 48 h<br>Тип испытаний: статический тест<br>Метод: Регламент (ЕК) № 440/2008, Приложение, С.2                        |
| Токсичность для водорослей/водных растений                                                 | : EC50 ( <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> (зеленые водоросли)): > 1.000 mg/l<br>Время воздействия: 96 h<br>Тип испытаний: статический тест<br>Метод: Указания для тестирования OECD 201 |
| Токсичность по отношению к рыбам (Хроническая токсичность)                                 | : NOEC: 47,5 mg/l<br>Время воздействия: 14 d<br>Виды: <i>Oryzias latipes</i> (Оранжево-красная рыба-убийца)<br>Метод: Указания для тестирования OECD 204                                      |
| Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным (Хроническая токсичность) | : NOEC: >= 100 mg/l<br>Время воздействия: 21 d<br>Виды: <i>Daphnia magna</i> (дафния)<br>Метод: Указания для тестирования OECD 211                                                            |

### Бутилацетат:

|                                                                  |                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Токсичность по отношению к рыбам                                 | : ( <i>Pimephales promelas</i> (черный толстоголов)): 18 mg/l<br>Время воздействия: 96 h<br>Метод: Указания для тестирования OECD 203 |
| Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным | : EC50 ( <i>Daphnia magna</i> (дафния)): 44 mg/l<br>Время воздействия: 48 h                                                           |

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

VOSSCHEMIE

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

## Carsystem Control-Spray

|        |               |                                     |
|--------|---------------|-------------------------------------|
| Версия | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2    | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

Токсичность для водорослей/водных растений : EC50 (Desmodesmus subspicatus (зеленые водоросли)): 647,7 mg/l  
Время воздействия: 72 h

Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным (Хроническая токсичность) : NOEC: 23 mg/l  
Время воздействия: 21 d  
Виды: Daphnia magna (дафния)  
Метод: Указания для тестирования OECD 211

### реакционная смесь этилбензола и ксилола:

Токсичность по отношению к рыбам : LC50 (Рыба): 2,6 mg/l  
Время воздействия: 96 h  
Метод: Указания для тестирования OECD 203

Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным : EC50 (Daphnia dubia (дафния)): 1 mg/l  
Время воздействия: 48 h  
Метод: Указания для тестирования OECD 202

Токсичность для водорослей/водных растений : EC50 (водоросли): 1,3 mg/l  
Время воздействия: 72 h  
Метод: Указания для тестирования OECD 201

NOEC (водоросли): 0,44 mg/l  
Время воздействия: 72 h

Токсично двлияет на микроорганизмы : EC50 (Бактерии): 96 mg/l

Токсичность по отношению к рыбам (Хроническая токсичность) : NOEC: > 1,3 mg/l  
Время воздействия: 56 d  
Виды: Рыба

Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным (Хроническая токсичность) : NOEC: 0,96 mg/l  
Время воздействия: 7 d  
Виды: Daphnia magna (дафния)

### Экотоксикологическая оценка

Острая токсичность для водной среды : Данный продукт не оказывает каких-либо известных экотоксикологических воздействий.

Хроническая токсичность для водной среды : Данный продукт не оказывает каких-либо известных экотоксикологических воздействий.

### Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:

Токсичность по отношению к рыбам : LL50 (Pimephales promelas (черный толстоголов)): 8,2 mg/l  
Время воздействия: 96 h  
Метод: Указания для тестирования OECD 203

Токсичность по отношению : EL50 (Daphnia magna (дафния)): 4,5 mg/l

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|               |         |                             |                                                                         |
|---------------|---------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Версия<br>1.2 | DE / RU | Дата Ревизии:<br>21.06.2024 | Дата последнего выпуска: 18.09.2023<br>Дата первого выпуска: 01.08.2022 |
|---------------|---------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|

|                                         |                                                                      |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| к дафнии и другим водным беспозвоночным | Время воздействия: 48 h<br>Метод: Указания для тестирования OECD 202 |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

|                                            |                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Токсичность для водорослей/водных растений | : EL50 ( <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> (зеленые водоросли)): 3,1 mg/l<br>Время воздействия: 72 h<br>Метод: Указания для тестирования OECD 201 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                            |                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Токсичность по отношению к рыбам (Хроническая токсичность) | : NOELR: 2,6 mg/l<br>Время воздействия: 14 d<br>Виды: <i>Pimephales promelas</i> (черный толстолоб)<br>Метод: Указания для тестирования OECD 204 |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                            |                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным (Хроническая токсичность) | : NOELR: 2,6 mg/l<br>Время воздействия: 21 d<br>Виды: <i>Daphnia magna</i> (дафния)<br>Метод: Указания для тестирования OECD 211 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Экотоксикологическая оценка

|                                          |                                                                 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Хроническая токсичность для водной среды | : Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|

### Пропан-2-ол:

|                                  |                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Токсичность по отношению к рыбам | : LC50 ( <i>Pimephales promelas</i> (черный толстолоб)): 9.640 mg/l<br>Время воздействия: 96 h |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                  |                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным | : LC50 ( <i>Daphnia magna</i> (дафния)): > 10.000 mg/l<br>Время воздействия: 24 h<br>Тип испытаний: Обездвиживание |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 12.2 Стойкость и разлагаемость

### Компоненты:

#### Ацетон:

|                  |                                                                                                                                                |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Биоразлагаемость | : Результат: Является быстро разлагающимся.<br>Биодеградация: 90,9 %<br>Время воздействия: 28 d<br>Метод: Указания для тестирования OECD 301 B |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Этилацетат:

|                  |                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Биоразлагаемость | : Результат: Является быстро разлагающимся.<br>Биодеградация: 79 %<br>Относится к: Требование биохимического кислорода<br>Время воздействия: 20 d<br>Метод: Указания для тестирования OECD 301D |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 2-Метокси-1-метилэтилацетат:

|                  |                                             |
|------------------|---------------------------------------------|
| Биоразлагаемость | : Результат: Является быстро разлагающимся. |
|------------------|---------------------------------------------|

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|        |               |                                     |
|--------|---------------|-------------------------------------|
| Версия | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2    | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

Биодеградация: 90 %  
Время воздействия: 28 d  
Метод: Указания для тестирования OECD 301F

### Бутилацетат:

Биоразлагаемость : Результат: Является быстро разлагающимся.  
Биодеградация: 83 %  
Время воздействия: 28 d

### реакционная смесь этилбензола и ксилола:

Биоразлагаемость : Результат: Является быстро разлагающимся.

### Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:

Биоразлагаемость : Результат: Является быстро разлагающимся.  
Метод: OECD TG 301F

### Пропан-2-ол:

Биоразлагаемость : Результат: Является быстро разлагающимся.

## 12.3 Потенциал биоаккумуляции

### Компоненты:

#### Ацетон:

Биоаккумуляция : Фактор биоконцентрации (BCF): 3  
Примечания: Подсчет

Коэффициент  
распределения (н-  
октанол/вода) : log Pow: -0,24 (20 °C)

#### Этилацетат:

Коэффициент  
распределения (н-  
октанол/вода) : log Pow: 0,68 (25 °C)

#### 2-Метокси-1-метилэтилацетат:

Коэффициент  
распределения (н-  
октанол/вода) : log Pow: 1,2 (20 °C)  
pH: 6,8  
Метод: Указания для тестирования OECD 117

#### Бутилацетат:

Коэффициент  
распределения (н-  
октанол/вода) : log Pow: 2,3 (25 °C)  
Метод: Указания для тестирования OECD 117

### реакционная смесь этилбензола и ксилола:

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

VOSSCHEMIE

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

## Carsystem Control-Spray

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

Биоаккумуляция : Фактор биоконцентрации (BCF): 25,9

Коэффициент  
распределения (н-  
октанол/вода) : log Pow: 3,2 (20 °C)

### Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:

Коэффициент  
распределения (н-  
октанол/вода) : log Pow: > 2,92 - 3,59

### Пропан-2-ол:

Биоаккумуляция : Примечания: Не предполагается накопления в  
биологических объектах (log Pow ≤ 4).

Коэффициент  
распределения (н-  
октанол/вода) : log Pow: прил. 0,05 (25 °C)

### Бутан-1-ол:

Коэффициент  
распределения (н-  
октанол/вода) : log Pow: 1,0 (25 °C)

## 12.4 Подвижность в почве

### Компоненты:

### Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая:

Распределение между  
различными  
экологическими участками : Кос: < 229,2, log Кос: > 2,36

## 12.5 Результаты оценки PBT и vPvB

### Продукт:

Оценка : Это вещество / эта смесь не содержит компонентов в  
концентрации от 0,1% и выше, которые считаются либо  
стойкими, биоаккумулятивными и токсичными (PBT), либо  
очень стойкими и очень биоаккумулятивными (vPvB).

## 12.6 Свойства, разрушающие эндокринную систему

### Продукт:

Оценка : Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые,  
как считается, обладают свойствами, нарушающими  
работу эндокринной системы, согласно Статье 57(f)  
REACH, Делегированному Регламенту Еврокомиссии  
(EU)2017/2100 или Регламенту Еврокомиссии (EU)

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

2018/605, на уровне 0,1 % или выше.

### 12.7 Другие неблагоприятные воздействия

#### Продукт:

Дополнительная : данные отсутствуют  
экологическая информация

#### **Потенциал потепления земли**

Оценочный доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата

#### Компоненты:

##### **Пропан:**

20-летний потенциал глобального потепления: 0,072  
100-летний потенциал глобального потепления: 0,02  
500-летний потенциал глобального потепления: 0,006  
Атмосферное время жизни: 0,036 уг  
Радиоактивная эффективность: 0 Wm2ppb  
Дополнительная информация: Разнообразные соединения

##### **Бутан (с участием < 0,1 % Бутадиен (203-450-8)):**

20-летний потенциал глобального потепления: 0,022  
100-летний потенциал глобального потепления: 0,006  
500-летний потенциал глобального потепления: 0,002  
Атмосферное время жизни: 0,019 уг  
Радиоактивная эффективность: 0 Wm2ppb  
Дополнительная информация: Разнообразные соединения

## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### 13.1 Методы утилизации отходов

Продукт : Согласно Европейскому Каталогу промышленных отходов, нормы и правила по утилизации отходов определяются не для продукта, а для типа использования. утилизацию производить по договорённости с соответствующими специализированными предприятиями в соответствии с действующим порядком утилизации отходов

Загрязнённая упаковка : Утилизация в соответствии с местными нормативами.

номер отхода : Следующие нормы и правила по утилизации отходов носят рекомендательный характер:  
150110, упаковка, содержащая опасные вещества, или загрязнённая опасными веществами

080111, отходы лаков и красок, содержащие органические растворители, или другие опасные вещества

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|        |               |                                     |
|--------|---------------|-------------------------------------|
| Версия | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2    | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

DE / RU

### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

#### 14.1 Номер ООН либо ИД - Номер

|      |           |
|------|-----------|
| ADN  | : UN 1950 |
| ADR  | : UN 1950 |
| RID  | : UN 1950 |
| IMDG | : UN 1950 |
| IATA | : UN 1950 |

#### 14.2 Надлежащее отгрузочное и транспортное наименование ООН

|      |                       |
|------|-----------------------|
| ADN  | : АЭРОЗОЛИ            |
| ADR  | : АЭРОЗОЛИ            |
| RID  | : АЭРОЗОЛИ            |
| IMDG | : AEROSOLS            |
| IATA | : Aerosols, flammable |

#### 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке

|      | Класс | Вторичные риски |
|------|-------|-----------------|
| ADN  | : 2   | 2.1             |
| ADR  | : 2   | 2.1             |
| RID  | : 2   | 2.1             |
| IMDG | : 2.1 |                 |
| IATA | : 2.1 |                 |

#### 14.4 Группа упаковки

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| ADN                   |                             |
| Группа упаковки       | : Стандартом не установлено |
| Классификационный код | : 5F                        |
| Этикетки              | : 2.1                       |

|                                          |                             |
|------------------------------------------|-----------------------------|
| ADR                                      |                             |
| Группа упаковки                          | : Стандартом не установлено |
| Классификационный код                    | : 5F                        |
| Этикетки                                 | : 2.1                       |
| Код ограничения проезда<br>через туннели | : (D)                       |

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| RID                                  |                             |
| Группа упаковки                      | : Стандартом не установлено |
| Классификационный код                | : 5F                        |
| Идентификационный номер<br>опасности | : 23                        |
| Этикетки                             | : 2.1                       |

IMDG

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

Группа упаковки : Стандартом не установлено  
Этикетки : 2.1  
EmS Код : F-D, S-U

### IATA (Груз)

Инструкция по : 203  
упаковыванию (Грузовой  
самолет)  
Упаковочная инструкция : Y203  
(типографское качество)  
Группа упаковки : Стандартом не установлено  
Этикетки : Flammable Gas

### IATA (Пассажир)

Инструкция по : 203  
упаковыванию  
(Пассажирский самолет)  
Упаковочная инструкция : Y203  
(типографское качество)  
Группа упаковки : Стандартом не установлено  
Этикетки : Flammable Gas

## 14.5 Опасности для окружающей среды

### ADN

Экологически опасный : нет

### ADR

Экологически опасный : нет

### RID

Экологически опасный : нет

### IMDG

Морской загрязнитель : нет

## 14.6 Особые меры предосторожности для пользователя

Классификация(-и) транспортировки приводится здесь исключительно с информационной целью и основывается только на свойствах материала без упаковки, описанных в данном паспорте безопасности материала. Классификации транспортировки могут отличаться по режиму транспортировки, размерам упаковки и различиям регионального и государственного законодательства.

## 14.7 Транспортировка навалом у моря в соответствии с Приложением ИМО

Не применимо к продукту, "как есть".

## РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

### 15.1 Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

|                                                                                                                                        |                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REACH - Ограничения по производству, выводу на рынок и применению определенных опасных веществ, препаратов и изделий (Приложение XVII) | : Условия ограничения должны учитываться для следующих записей:<br>Номер в списке 75<br>Если вы собираетесь |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|               |         |                             |                                                                         |
|---------------|---------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Версия<br>1.2 | DE / RU | Дата Ревизии:<br>21.06.2024 | Дата последнего выпуска: 18.09.2023<br>Дата первого выпуска: 01.08.2022 |
|---------------|---------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|

использовать этот продукт в  
качестве чернил для татуировок,  
свяжитесь с вашим поставщиком.

REACH - Перечень испытываемых особо опасных  
веществ для авторизации (Статья 59). : Не применимо

Регламент (ЕС) No 1005/2009 о веществах,  
разрушающих озоновый слой : Не применимо

Регламент (ЕС) No 2019/1021 о стойких органических  
загрязнителях : Не применимо

REACH - Список веществ, подлежащих авторизации  
(Приложение XIV) : Не применимо

Регламент (ЕС) 2019/1148 о маркетинге и использовании  
прекурсоров взрывчатых веществ

This product is regulated by Regulation (EU) 2019/1148: all  
suspicious transactions, and significant disappearances and thefts  
should be reported to the relevant national contact point. Please  
see [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/crisis-and-terrorism/explosives/explosives-precursors/docs/list\\_of\\_competent\\_authorities\\_and\\_national\\_contact\\_points\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/crisis-and-terrorism/explosives/explosives-precursors/docs/list_of_competent_authorities_and_national_contact_points_en.pdf)

Ацетон (Приложение II)

Seveso III: Директива 2012/18/ЕС  
Европейского парламента и Совета о  
контроле крупных аварий, связанных с  
опасными веществами.

P3a ВОСПЛАМЕНЯЕМЫЕ  
АЭРОЗОЛИ

Класс опасности для воды : WGK 2 представляет значительную угрозу водной среде  
(Германия) Классификация согласно Положению об установках  
обработки веществ, опасных для водной среды (AwSV),  
приложение 1 (5.2)

Летучие органические  
соединения : Директива 2004/42/ЕС  
Содержание летучих органических соединений (ЛОС): <  
840 g/l  
Содержание летучих органических соединений для  
продукта в готовом к использованию состоянии.

### Другие правила:

Следует принимать во внимание Закон о защите матерей на рабочем месте, в сфере  
образования и исследований (Закон об охране материнства - MuSchG).

Учтите Директиву 94/33/ЕС по защите молодежи на работе или более строгие нормы,  
если применимо.

**Carsystem Control-Spray**

|        |               |                                     |
|--------|---------------|-------------------------------------|
| Версия | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2    | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

DE / RU

**15.2 Оценка химической безопасности**

Оценка химической безопасности не проведена. в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

**РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация****Полный текст формулировок по охране здоровья**

|        |                                                                                        |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| H225   | : Легковоспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.        |
| H226   | : Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.             |
| H302   | : Вредно при проглатывании.                                                            |
| H304   | : Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути. |
| H312   | : Вредно при попадании на кожу.                                                        |
| H315   | : При попадании на кожу вызывает раздражение.                                          |
| H318   | : При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.                              |
| H319   | : При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.                               |
| H332   | : Вредно при вдыхании.                                                                 |
| H335   | : Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей.                                |
| H336   | : Может вызывать сонливость или головокружение.                                        |
| H373   | : Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.   |
| H411   | : Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.                        |
| EUN066 | : Повторные воздействия могут вызвать сухость и растрескивание кожи.                   |

**Полный текст других сокращений**

|                 |                                                                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acute Tox.      | : Острая токсичность                                                                                                                      |
| Aquatic Chronic | : Долгосрочная (хроническая) опасность в водной среде                                                                                     |
| Asp. Tox.       | : Опасность при аспирации                                                                                                                 |
| Eye Dam.        | : Серьезное поражение глаз                                                                                                                |
| Eye Irrit.      | : Раздражение глаз                                                                                                                        |
| Flam. Liq.      | : Воспламеняющиеся жидкости                                                                                                               |
| Skin Irrit.     | : Раздражение кожи                                                                                                                        |
| STOT RE         | : Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени (при многократном воздействии)                              |
| STOT SE         | : Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени (при однократном воздействии)                               |
| 2000/39/EC      | : Германия. MAK и BAT Приложение XIII                                                                                                     |
| 2017/164/EU     | : Европа. Директива комиссии 2000/39/EC, устанавливающая первый перечень ориентировочных предельных значений воздействий на рабочем месте |
|                 | : Европа. Директива Комиссии 2017/164/EC, устанавливающая четвертый перечень ориентировочных                                              |

## Carsystem Control-Spray

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

|                     |                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2019/1831/EU        | : предельных значений воздействия на рабочем месте<br>: Европа. Директива Комиссии 2019/1831/EC,<br>устанавливающая пятый перечень ориентировочных<br>предельных значений воздействия на рабочем месте |
| DE TRGS 900         | : TRGS 900 - Occupational exposure limit values                                                                                                                                                        |
| TRGS 903            | : TRGS 903-Biological limit values                                                                                                                                                                     |
| 2000/39/EC / TWA    | : Предельное значение - восемь часов                                                                                                                                                                   |
| 2000/39/EC / STEL   | : Пределы кратковременного воздействия                                                                                                                                                                 |
| 2017/164/EU / STEL  | : Пределы кратковременного воздействия                                                                                                                                                                 |
| 2017/164/EU / TWA   | : Предельное значение - восемь часов                                                                                                                                                                   |
| 2019/1831/EU / TWA  | : Предельное значение - восемь часов                                                                                                                                                                   |
| 2019/1831/EU / STEL | : Пределы кратковременного воздействия                                                                                                                                                                 |
| DE TRGS 900 / AGW   | : Time Weighted Average                                                                                                                                                                                |

ADN - Европейское соглашение о международных перевозках опасных грузов по внутренним водным путям; ADR - Соглашение о международных перевозках опасных грузов по дорогам; AIC - Австралийский перечень промышленных химических веществ; ASTM - Американское общество испытания материалов; bw - Вес тела; CLP - Предписание по классификации маркировки упаковки; Предписание (ЕС) № 1272/2008; CMR - Токсичное вещество, оказывающее карциногенное, мутагенное действие, или влияющее на репродуктивную систему; DIN - Стандарт Немецкого института стандартизации; DSL - Список веществ национального происхождения (Канада); ECHA - Европейское химическое агентство; EC-Number - Номер европейского сообщества; ECx - Концентрация, связанная с x% реакции; ELx - Величина нагрузки, связанная с x% реакции; EmS - Аварийный график; ENCS - Существующие и новые химических вещества (Япония); ErCx - Концентрация, связанная с реакцией x% скорости роста; GHS - Всемирная гармонизированная система классификации и маркировки химических веществ; GLP - Надлежащая лабораторная практика; IARC - Международное агентство исследований по вопросам рака; IATA - Международная авиатранспортная ассоциация; IBC - Международный кодекс постройки и оборудования судов, перевозящих опасные химические грузы наливом; IC50 - Полумаксимальная ингибиторная концентрация; ICAO - Международная организация гражданской авиации; IECSC - Перечень существующих химических веществ в Китае; IMDG - Международные морские опасные грузы; IMO - Международная морская организация; ISHL - Закон по технике безопасности на производстве и здравоохранению (Япония); ISO - Международная организация стандартизации; KECI - Корейский список существующих химикатов; LC50 - Летальная концентрация для 50% испытуемой популяции; LD50 - Летальная доза для 50% испытуемой популяции (средняя летальная доза); MARPOL - Международная конвенция по предотвращению загрязнения моря с судов; n.o.s. - Не указано иначе; NO(A)EC - Концентрация с отсутствием (негативного) воздействия; NO(A)EL - Уровень с отсутствием (негативного) воздействия; NOELR - Степень нагрузки без наблюдаемого воздействия; NZIoC - Перечень химических веществ Новой Зеландии; OECD - Организация экономического сотрудничества и развития; OPPTS - Бюро химической безопасности и борьбы с загрязнением среды; PBT - Стойкое биоаккумулятивное и токсичное вещество; PICCS - Филиппинский перечень химикатов и химических веществ; (Q)SAR - (Количественная) связь структуры и активности; REACH - Распоряжение (ЕС) № 1907/2006 Европейского парламента и Совета относительно регистрации, оценки, авторизации и ограничения химических веществ; RID - Распоряжение о международных перевозках опасных грузов по железным дорогам; SADT - Температура самоускоряющегося разложения; SDS - Паспорт безопасности; SVHC - особо опасное вещество; TCSI - Перечень химических веществ Тайваня; TECI - Тайландский список существующих химикатов; TRGS - Техническое правило для опасных веществ; TSCA - Закон о контроле токсичных веществ (США); UN - ООН; vPvB - Очень стойкое и очень биоаккумулятивное

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 с поправками,  
внесенными Регламентом Комиссии (ЕС) 2020/878.

VOSSCHEMIE

## Carsystem Control-Spray

|             |               |                                     |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| Версия      | Дата Ревизии: | Дата последнего выпуска: 18.09.2023 |
| 1.2 DE / RU | 21.06.2024    | Дата первого выпуска: 01.08.2022    |

### Дополнительная информация

#### Классификация смеси:

|                   |            |
|-------------------|------------|
| Aerosol 1         | H222, H229 |
| Eye Irrit. 2      | H319       |
| STOT SE 3         | H336       |
| Aquatic Chronic 3 | H412       |

#### Порядок классификации:

|                  |
|------------------|
| Метод вычисления |
| Метод вычисления |
| Метод вычисления |
| Метод вычисления |

Приведенные в настоящем Сертификате безопасности сведения основываются на уровне знаний, объеме информации и предположениях, которыми мы располагали на момент его составления. Содержащиеся в нем данные призваны лишь сориентировать пользователя в отношении таких аспектов, как безопасная работа с продуктом, использование, переработка, хранение, транспортировка и утилизация, и ни в коем случае не являются гарантией основных свойств продукта или его паспортом качества. Все утверждения распространяются только на поименованный выше конкретный продукт и не могут быть отнесены к случаю использования такого продукта в сочетании с любыми другими материалами, если только это не оговорено в тексте документа.

DE / RU